

Br. 162 - U Zadru, Ponedjeljak 23 Listopada 1916 N. 162 - Zara, Lunedì 23 Ottobre 1916

Ocjena je na godišnjem Objavitelju Dalmatinskomu i Smotri Dalmatinskoj za Austro-Ugarsku kr. 10; samom Objavitelju Dalmatinskomu kr. 6, samoj Smotri Dalmatinskoj kr. 6. Na polugodišje i na tri mjeseca plaća se surazajerno. Pojedini brojevi Objavitelja Dalmatinskoga stoje 10 a a pojedini brojevi Smotre Dalmatinske isto 10 para. Zastareni brojevi para 10.

Pisama za predbrojbu, uz koja nema dotičnih svota, ne će se ni u kakav obzir uzeti; pišaju za uvrstilo, uz koja nema prilicne pretplate, biti će vraćena. Pretplate se salju postanska naputnicama. — Rukopisi se ne vraćaju. — Neplaćena se pisma ne primaju.

Pisma i-novec treba šaliti Uredu Dalmatinskog Objavitelja u Zadru.



Prezzo d'associazione per un'anno: Dell'Avvisatore Dalmato e la Rassegna Dalmata per la Monarchia A-U, cor. 9, per l'Avvisatore Dalmato soltanto cor. 6, per la Rassegna Dalmata soltanto cor. 6. Semestre e trimestre in proporzione. Un singolo numero dell'Avvisatore Dalmato costa cent. 10, un singolo numero della Rassegna Dalmata cent. 10. Numeri arretrati cent. 2.

Domande d'abbonamento senza il relativo importo non vengono prese in considerazione; domande per inserzioni non accompagnate da un'anticipazione corrispondente vengono restituite. — Abbonamenti ed anticipazioni si spediscono mediante assegno postale. — Manoscritti non si restituiscono. — Lettere non allacciate si respingono.

Corrispondenze e donari sono da indirizzarsi all'Ufficio dell'Avvisatore Dalmato in Zara.

# Objavitelj Dalmatinski. Avvisatore Dalmato.

(Štampane su jedino vijesti sadržane u „Službenoj strani“ i u „Službenim spisima“).

(Sono ufficiali soltanto le pubblicazioni comprese nella „Parte ufficiale“ e negli „Atti ufficiali“).

IZLAZI SRIJEDOM I SUBOTOM

SI PUBBLICA AL MERCOLEDÌ ED AL SABBA TO

## Telegrami Uredništva.

Telegraphen-Korrespondenz-Bureau.

## Telegrammi della Redazione.

Telegraphen-Korrespondenz-Bureau.

### Ministar predsjednik grof Stürgkh umoren.

Utisak u Beču i u Monarhiji.

BEČ, 21. Na vijest o poganom atentatu na ministra predsjednika Stürgkha, koja se u Beču brzo pronijela izvanrednim izdanjima novina, sve se duboko potrese; sve sažali žrtvu, sve iskaza duboku ogorčenost radi bogumrskog djela. I vijesti što stižu iz cijele Monarhije ističu, kako je glas o atentatu prenerazio javnost.

### Pojednosti o atentatu.

BEČ, 21. „Korrespondenz Wilhelm“ dobija od svjedoka ove potankosti o umorstvu ministra predsjednika grofa Stürgkha:

Ministru predsjedniku bijaše običaj, da skoro svaki dan objeduje u Hotelu „Meissl und Schaden“ u velikoj blagovaonici, za njemu pričuvanim stolom, više puta u raznom društvu poznanika. I danas došao je grof Stürgkh u salu između 1 s. i pō i 2. S njim su ovaj put bili namjesnik u Tirolu grof Toggenburg, koji je jutros u Beč prispio, te mislio već danas otputovati, i barun Frano Aehrental, ulanski ritmajstor izvan službe, brat pokojnog ministra izvanjskih posala Aehrentala. Na tri stola udaljenosti od stola ministra predsjednika bijaše sio čovjek, kojega nijesu doista nikad u Hotelu vidjeli, kamo dolaze većinom redoviti gosti, a koji se ničim nije razlikovao od običnih pohagjalaca. Bio je to čovjek od nekih 30 do 40 godina, visok i plećat, plavih podstriženih brka, sa naočarima i duge, dobro očešljane kose. Ovaj je sjedao za svojim stolom tako, da su grof Stürgkh i grof Toggenburg stajali prama njemu, dok mu je baron Aehrental okrećao legja.

Ministar predsjednik Stürgkh bijaše objedovao u živahnom razgovoru i uprav je pušio cigaru k crnoj kafi. I stranac, na kojega se nije imalo povoda da se pazi, bijaše s objedom gotov i bijaše već i platio.

Društvo se grofa Stürgkha spremalo da ustane, kad se strani gost diže i uputi prama stolu ministra predsjednika. Grof Stürgkh i grof Toggenburg vidješe gdje se onaj primiče; oni mišljahu da ide k društvu što je sjedalo za susjednim stolom. Ali kad strano čeljade stiže blizu stola ministra predsjednika, zakroči trkom zadnji korak, zavuče ruku u špag te, prije nego je i ko mogao da nasluti šta hoće da učini, stvori se uz bok grofa Stürgkha, te namjeri pištolj Browning na njegovu glavu.

Grof Stürgkh biče valjda zadnji čas pomislio, da će stranac baš njega da pobodi, te u tom očekivanju nagnuo se malko na stranu, o ničemu ne sumnjajući, a sa ljubeznim izrazom na licu. Kad eto, pištolj puče triput za sebi: stranac je pucao na grofa Stürgkha; to su svi prisutni vidjeli. Hici bijahu upereni u glavu, a bijahu i odveć dobro pogodili. Grof Stürgkh klonu na stranu pak se sruši na tle: silna ga krv oblije po licu, odijelo mu sve u krvi bilo.

Teško je sebi prestaviti kako je sve u sali preneraženo ostalo; osobito dva ministrova druga bijahu kao satrvena. Ali to samo časak potraja. Grof Toggenburg namah ustade, zgrabivši stolicu da će na ubojicu. Ovaj pohita dvostranom put vrata, za njim se zaletiše grof Toggenburg i baron Aehrental.

Atentator prisprije na vrata, ali tu skoči na nj glavni poslužnik Grumbach, dok jedan oficir, koji je prama njemu išao, povuče sablju. Jaka mišica poslužnikova pritiskivaše k zemlji ubojčinu ruku, koja je još uvijek držala revolver, te za tog hrvanja, puče revolver po četvrti put. Zrno pogodi baruna Aehrentala u desnu golijen, te lako ga ozledi. Megjutim ubojicu savladaše i razoružaše.

Munjevnom brzinom prosu se iz hotela glas, da je na grofa Stürgkha počinjen atentat. Skoro prispjese kola društva za spasavanje sa liječnikom d.r. Lindenbaumom, koji odmah upozna, da nema više spasa: grof Stürgkh bijaše ončas preminuo. Mrtvo tijelo položise na mjesto, gdje je atentat počinjen, i pokriše ga stolnjakom.

### Il Ministro presidente conte Stürgkh assassinato.

L'impressione a Vienna e nella Monarchia.

VIENNA, 21. La notizia dell'esecrando attentato contro il ministro presidente conte Stürgkh, diffusasi rapidamente per Vienna, mediante edizioni straordinarie dei giornali, sollevò dovunque la più profonda commozione, destò viva compassione per la vittima, nonché il massimo orrore pel fatto scellerato. Anche le notizie che pervengono da tutta la monarchia rilevano l'impressione di sgomento, destata dalla notizia dell'attentato, e la massima indignazione pel crimine esecrando.

### I particolari dell'attentato.

VIENNA, 21. La „Korrespondenz Wilhelm“ riceve intorno all'assassinio del Ministro presidente conte Stürgkh, da un testimonio oculare la seguente descrizione del fatto: Il Ministro presidente usava quasi ogni giorno far colazione all'„Hôtel Meissl und Schaden“ nella grande sala da pranzo, al suo tavolo ordinario, con una compagnia di conoscenti, che si cambiava di spesso. Anche oggi il conte Stürgkh venne nella sala tra l'una e mezzo e le due pomeridiane. In sua compagnia trovavansi questa volta il luogotenente del Tirolo conte Toggenburg, giunto qui questa mattina coll'intenzione di partire oggi stesso, ed il barone Francesco Aehrental, capitano degli ulani fuori servizio, fratello del defunto ministro degli esteri Aehrental. Tre tavoli più in là da quello del ministro presidente aveva preso posto un uomo, che non era stato mai notato tra gli assidui dell'Hôtel, ma che non si distingueva per nulla dai soliti frequentatori. Era un uomo fra i 30 ai 40 anni circa, grande e grosso con baffi biondi tagliati corti, occhiali ed una lunga zazzera accuratamente tenuta. Egli aveva preso posto al proprio tavolo in modo che il conte Stürgkh ed il conte Toggenburg, seduti al loro tavolo, gli venivano a stare di faccia, mentre il barone Aehrental gli volgeva la schiena.

Il ministro presidente Stürgkh aveva fatto colazione conversando animatamente e, giunto al caffè nero, fumava il suo sigaro. Anche il forastiero, che non si era per nulla fatto rimarcare, aveva finito la sua colazione ed aveva già pagato. La compagnia del conte Stürgkh stava già per levarsi da tavola, quando all'improvviso l'ospite forastiero si alzò e mosse verso il tavolo del ministro presidente. Il conte Stürgkh ed il conte Toggenburg lo videro venire avanti; ma credettero certamente che egli si recasse a visitare le persone che si trovavano ad un tavolo vicino. Quando il giovanotto giunse in vicinanza del tavolo del ministro presidente, accelerò il passo, cacciò rapidamente la mano nella saccoccia, e prima che alcuno potesse nemmeno immaginare che cosa intendesse di fare, trovavasi già accosto al conte Stürgkh e gli aveva puntato una pistola Browning alla testa. Il conte Stürgkh, all'ultimo momento probabilmente intuì che la visita era per lui, e pronto ad accoglierla, si piegò alquanto da un lato, senza alcun sospetto, atteggiando il volto ad una espressione di affabilità. Se ne avvidero tutti gli astanti. Scoppiarono immediatamente tre colpi di rivoltella, uno dietro l'altro. Il forastiero aveva sparato sul conte Stürgkh. I colpi erano stati diretti contro la sua testa, ed avevano colpito anche troppo bene. Il conte Stürgkh si piegò su di un fianco poi stramazza a terra. Un torrente di sangue gli inondò il viso e gli imbrattò gli abiti.

Non si può formarsi un'idea del raccapriccio che invase gli astanti; particolarmente i due commensali del ministro presidente erano come paralizzati; ma fu un istante soltanto. Il conte Toggenburg si alzò tosto e levò la propria sedia contro l'assassino. L'autore dell'attentato traversò rapidamente la sala e mosse verso la porta. Il conte Toggenburg ed il barone Aehrental gli corsero dietro.

Quando l'assassino ebbe raggiunto le porte, incontrò il primo cameriere Grumbach, che si precipitò su di lui, mentre un ufficiale che sopraggiungeva in quel punto, trasse la sciabola. L'assassino si divincolava tra le braccia del cameriere, che vigorosamente ne stringeva la mano, sempre armata del revolver, premendola verso terra. Durante questa lotta un quarto colpo partì, e la palla penetrò nella gamba destra del barone Aehrental, ferendolo leggermente. L'assassino era stato frattanto domato, disarmato e pienamente assicurato. Come un fuoco di fila si diffuse dall'Hôtel la notizia che era stato commesso un



Po liječničkom izvještaju d.r. Lindenbauma, dobio je grof Stürgkh dvije rane od hica; jednu u nos; zrno je prostrijeljelo glavu i izašlo na prednju stranu glave, drugo je zrno kroz sredinu čelne kosti prodrlo u glavu, te ostalo zakačeno u lubanji. Desno je oko pokojnikovo jako iskočilo. Treće zrno, što je promašilo, nagjeno je kasnije na podu.

Barun Aehrental dobio je okrzak na desnoj golijeni; zaviše mu ranu i odnesoše ga u sanatorij. To isto zrno okrzlo je i ruku kojom je poslužnik držao ubojicu za mišicu; ostavilo mu je na zglavku laku grebotinu.

Malo stade pa stigoše policijski predsjednik barun Gorup, poglavica kriminalne policije dvorski savjetnik Stuckhart sa drugim policijskim činovnicima. Policijski je predsjednik glavom vodio prve izvježaje i saslušaje. Skoro stiže i odjelni predstojnik d.r. Klimscha, sa ministarskog predsjedništva, netom je dobio poraznu vijest.

Za njim dogje u hotel načelnik Weisskirchner te ga duboko kosnu, kad je čuo kako je stvar prošla. Najposlije dogje i sudska komisija.

Saslušaji potrajahu više sati. Poslije 4 s. i 1/4, po prvom saslušanju, odvedoše ubojicu automobilom u policijske tamnice. To je pisac d.r. Fritz Adler. Bio je vrlo miran, kad su ga odveli; odlazak nije pobudio veliku pozornost. Mrtvo tijelo ministra predsjednika ostade na mjestu dok je sudska komisija utvrdila činjenično stanje; poslije 5 s. i četvrt je preneseno u zgradu predsjedništva ministarskog vijeća i tamo izloženo.

Ministarsko vijeće, koje bijaše sazvano za danas popodne u 4 s. sastalo se pod dojmom tragičnog događaja, te održalo kratku sjednicu.

Cesaru javiše groznu vijest u Schönbrunn, odmah netom se za nju saznalo.

Ministar unutrašnjih posala knez Hohenlohe dolazi u Beč sutra izjutra.

### Ubojica.

BEČ, 21. „Korrespondenz Wilhelm“ doznaje o ličnosti ubojice ministra predsjednika ove potankosti: D.r. Adler rodio se u Beču 1879 godine; on je bez vjeroispovijesti i oženjen. Učio je u Beču i u inostranstvu i zadržao se radi nauke i u Švajcarskoj. Otac mu je zastupnik na Carevinskom Vijeću d.r. Viktor Adler. Obitelj mu boravi, ima već dvije godine, u Švajcarskoj.

D.r. Fritz Adler bio je urednik novina „Das Volk“, koje, kad je buknuo rat, bijahu obustavljene, te je otada izdavao mjesečnik „Der Kampf“, kojega je bio glavni urednik. „Der Kampf“ je znanstveni list, koji se bavi svim problemima socijalno demokratskog pokreta. Fritz Adler bio je i tajnik njemačke socijalno demokratske stranke, ali sa više pogleda stajao je s njom u opreci. Vrlo je imućan i drže ga za osobito radikalnog i pretjeranog samotnika.

Radi svoji radikalnih nazora malo je u stranci imao pristajanja, pa je stoga bio osugljen na nesposobnost za rad, a to je teško podnosio. On je sa svojim načelima stajao uvijek u opreci sa upravom socijalno demokratske stranke, te se čak i s ocem zavadio.

Kad se uzmu u obzir njegovi nazori i držanje, može se jedino to reći, da se pri tome groznome umorstvu radi o djelu jednog fanatičara. Atentator, kad ga se saslušavalo, nije ni najmanje pokazivao da se kaje. Sutra će se mrtvo tijelo ministra predsjednika sudski obducirati.

Ugarski ministar na Previšnjem dvoru baron Roszner, netom je primio žalosnu vijest, odveo se na predsjedništvo ministarskoga vijeća, da lično izrazi u ime ugarske vlade svoje najdublje žalovanje.

BEČ, 22. Prema „Fremdenblattu“, ubojica ministra predsjednika Stürgkha Adler na više upita nije odgovorio; više je puta izjavio, da je bio potpuno svijestan zamašaja svojega djela, i da se na učin odlučio, pošto je dobro i temeljito razmislio, pa da ga je izveo bez ičijeg poticaja, bez dionika i bez ičije pomoći, a potpunu odgovornost da će istom pred sudom otkriti. Pojedini navodi atentatora tako su nejasni, apsurdni, da nastaje osnovana sumnja o svijesnosti njegove ličnosti. Nekoje novine javljaju, da je atentatorova sestra od više godina u ludnici. Oni koji su gledali kad su ga uhvatili, izjavljaju složno, da im je Adler učinio utisak čovjeka spoljašno mirna, te da je bez opiranja pustio da ga odvedu u policijski zatvor. Pištolj Browning, kojim je atentat izveden, imao je Adler već prije rata, i imao ga je uvijek sa sobom. Svi izvježaji, što su učinjeni poslije atentata, dokazaše, da je zločin djelo jedne jedine osobe, koja se zbog prenaporne radnje, te svagje sa svojom strankom i s rođenim ocem, nalazila u stanju duševne klonutosti i prevelike razdražljivosti živaca,

### Odredbe za sprovod.

BEČ, 22. Sve su državne i mnoge privatne zgrade izvijesile crninu. Sprovod pokojnog ministra predsjednika biće dana 24 oktobra. Liješ će se u Beču blagosloviti pak prenijeti u Halbenrain u Štajersku, da ga se sahrani.

Atentator Fritz Adler podvrgnut je popodne sudskom preslušanju, koj je potrajao do kasne večeri.

attentato contro il conte Stürgkh. Comparve tosto un treno della società di soccorso col medico di stazione d.r. Lindenbaum, il quale riconobbe tosto essere ormai vano ogni aiuto. La morte era subentrata quasi istantaneamente. Il cadavere, ravvolto in una tovaglia bianca, venne adagiato sul posto dove era accaduto l'attentato. Secondo il parere del d.r. Lindenbaum il conte Stürgkh riportò due ferite d'arma da fuoco: una alla radice del naso, dove la palla traversando il cranio, uscì dalla parte anteriore; una seconda palla, penetrata nel mezzo del cavo frontale, si arrestò nel cranio; l'occhio destro del morto sporge molto fuori dall'orbita. La terza palla, che non colpì la vittima, fu trovata più tardi sul pavimento. Il barone Aehrental ha una ferita superficiale alla gamba destra. Egli venne bendato e quindi trasportato in un sanatorio. Anche la mano del cameriere, che tenne forte il braccio dell'assassino, venne sfiorata da questo proiettile, e presenta sulle nocche una leggera lacerazione.

Tosto dopo giunsero sopra luogo il presidente di polizia, barone Gorup, il capo della polizia criminale, consigliere aulico Stuckart, con altri impiegati di polizia. Il presidente di polizia in persona diresse i primi rilievi e le assunzioni; quindi venne il caposezione d.r. Klimscha, della presidenza del Consiglio dei ministri, che aveva un istante prima ricevuto la terrificante notizia.

Anche il borgomastro Weisskirchner venne all'Hôtel, e si commosse profondamente nell'apprendere i particolari del misfatto. Più tardi si recò all'Hotel la commissione giudiziaria. Le assunzioni durarono parecchie ore. Dopo le 4 e un quarto l'autore dell'attentato, dopo la prima assunzione, venne tradotto in automobile agli arresti di polizia. Egli è lo scrittore d.r. Fritz Adler. Mentre veniva condotto via, si padroneggiava molto. Il suo trasporto alle carceri seguì senza destar troppo chiasso. La salma del ministro presidente rimase nella sala fino all'assunzione della fattispecie da parte della commissione giudiziaria. Dopo le 5 e un quarto la salma venne trasportata nel palazzo della presidenza del consiglio dei ministri, ed ivi deposta sulla bara.

Il consiglio dei ministri, che era convocato per oggi alle 4 pom. si adunò sotto l'impressione del luttuoso avvenimento, e conferì brevemente.

L'Imperatore venne informato dell'orrendo fatto a Schönbrunn, poco tempo dopo che era reso noto.

Il ministro dell'interno principe Hohenlohe giunge domani mattina a Vienna.

### L'assassino.

VIENNA, 21. La „Korrespondenz Wilhelm“ apprende intorno alla persona dell'assassino del ministro presidente i seguenti particolari. Il d.r. Adler è nato a Vienna nel 1879, non appartiene ad alcuna confessione religiosa ed è ammogliato. Egli studiò a Vienna ed all'estero; e per ragioni di studio soggiornò anche in Svizzera. Suo padre è il deputato al consiglio dell'impero d.r. Vittorio Adler. La famiglia dell'autore dell'attentato trovò da due anni in Svizzera. Il d.r. Fritz Adler era direttore del giornale „Das Volk“ che allo scoppio della guerra venne sospeso. Egli pubblicava ora una rivista mensile „Der Kampf“ di cui era direttore. „Der Kampf“ è una rivista scientifica, che si occupa di tutti i problemi del movimento socialista democratico. Fritz Adler era anche segretario del partito socialista democratico tedesco; ma si trovava sotto molti riguardi in opposizione con esso. È persona molto benestante, e passa per un esaltato solitario, particolarmente radicale. Colle sue vedute radicali, egli aveva soltanto pochi aderenti e consenzienti nel partito, ed era quindi condannato all'inazione, ciò che gli era molto gravoso. Colle sue vedute egli era sempre in contrasto colla direzione del partito socialista democratico, ed era stato sconfessato anche dal proprio padre. Da tutte le sue opinioni e dal suo comportamento è lecito dedurre soltanto, che in questo atroce assassinio trattasi dell'opera di un fanatico. L'autore dell'attentato, durante l'assunzione, non mostrò nemmeno ombra di pentimento. Domani avrà luogo la sezione giudiziaria della salma del ministro presidente.

Il ministro ungherese alla corte sovrana barone Roszner, appena ricevuta la luttuosa notizia si recò alla presidenza del Consiglio dei Ministri per esprimere, in nome del governo ungherese, personalmente le più profonde condoglianze.

VIENNA, 22. Il „Fremdenblatt“ reca: L'assassino del ministro presidente conte Stürgkh, d.r. Adler si rifiutò di rispondere a parecchie interrogazioni. Dichiarò ripetutamente di essere stato pienamente conscio della portata del suo atto. La sua risoluzione fu presa dopo piena e matura riflessione, e compiuta senza istigatori né complici, e senza qualsiasi aiuto. La sua piena responsabilità intende farla nota soltanto dinanzi al giudizio. Singole deposizioni dell'autore dell'attentato appaiono così assurde e confuse, da far sorgere dubbi fondati sulla sua responsabilità. Alcuni giornali recano che sua sorella già da parecchi anni trovò in un manicomio. Testimoni oculari dell'arresto suo si dichiararono concordemente impressionati dalla calma straordinaria dell'Adler. Esso si lasciò tradurre alle carceri di polizia senza alcuna resistenza. La pistola Browning con cui venne commesso l'attentato, l'Adler la possedeva ancora da prima della guerra, e la portava sempre seco. Tutti i rilievi fatti dopo l'attentato diedero per risultato essere il crimine l'opera di una sola persona, che in seguito a eccesso di lavoro, a dissapori col proprio partito e col proprio padre, trovò in uno stato di abbattimento psichico e di sovraccitazione nervosa in alto grado.

### Disposizioni per i funerali.

VIENNA, 22. Tutti gli edifici dello stato e numerosi edifici privati sono addobbati a lutto. I funerali del defunto ministro presidente avranno luogo il 24 ottobre. La salma verrà benedetta a Vienna, quindi verrà trasportata a Halbenrain nella Stiria, per essere deposta nella tomba di famiglia.

L'autore dell'attentato Federico Adler venne nel pomeriggio assoggettato ad un interrogatorio giudiziale, che durò fino a tarda sera.

### Izveštaji aus

BEČ, 21. Službeno se  
21 oktobra 1916.  
Istočno bojište  
Na ugarsko-rumunjsko  
koje se uspješno bore  
svaku pohvalu.  
Sjeverno od Karpat  
osobito važno.

Talijansko boj  
Naše pozicije na Pa  
ova i mina svakoga kalibra,  
udržasmo je našom artiljerij  
odbijena su. Neprijateljsk  
poziciji u dolini, uništena j  
na i drugoga materijala.

Jugo-istočno b  
U Arbaniji ništa nov

BEČ, 22. Službeno se  
22 oktobra 1916.

Istočno bojište  
Vojna fronta generala  
Na ugarsko-rumunjsko  
destinom; rumunjske su č  
Vojna fronta gener. n  
Na gornjoj Strpyi usp  
za juriš ruske pozicije; na  
preko rijeke; još je samo  
obiljeno je 8 oficira i 745

Talijansko boj  
Dan je protekao mi  
suzga pa ovamo naljerala  
spasimo.

Jugo-istočno  
Kod c. i. k. četa nije

### Izveštaji nje

BERLIN, 21. Wolff B  
Veliki glavni stan, 21  
Zapadno boji  
U području Somme t  
Abbaye propadoše engles  
zaba uspješna paljba na n  
napada.

Zagoni se Francuza  
naprekama. Oborili smo hie  
sjetanja na željezničke stan  
kone, imala su, kako se  
pojarima, živo djelovanje

Istočno bojište  
Rusi se nanovo izmu  
go gubitaka, da nam pre  
mo nedavno zauzeli. Na  
dospjele ruske pozicije sje  
odni protudarci nanijese  
150 momaka, a otebi 7

Balkansko boji  
Bojevi se u Dobruži  
dijelje na raznim tačkama  
našve (na Dunavu) — A  
Tuzla, visove sjeveroistočno  
zapadno od Mulčiova. Tu  
povjednika jednog regimen  
se i jednu spravu za bacar

U Mačedoniji stan

BERLIN, 22. Wolff B  
Veliki glavni stan, 22  
Zapadno bojiš  
Bitka na Sommi na  
Ancre do Courcellette i s  
gubicima koji odgovaraju  
pravcu Grandcour-Pys, do  
od Sailyja ne donijese  
preotismo jednim protunap  
između Blaches i La Mai

Istočno bojište  
Pred sredinom vojne  
pojednim odsječcima obos  
svanim napadom između  
tja. Njegovi se protunapa



## RAT.

### Izveštaji austrijsko-ugarskog glavnog stana.

BEČ, 21. Službeno se objavljuje:

„21 oktobra 1916“.  
Istočno bojište.

Na ugarsko-rumunjskoj granici boj se dalje bje. Djelovanje naših četa, koje se uspješno bore po snijegu i mrazu i na najtežem zemljištu nadmašuju svaku pohvalu.

Sjeverno od *Karpata* kod austro-ugarskih bojnih snaga ništa da je osobito važno.

Talijansko bojište:

Naše pozicije na *Pasubiu* stoje neprestano pod žestokom vatrom tobožova i mina svakoga kalibra. Pješadiju neprijateljsku spremnu pred stranom *Roite* zadržasmo je našom artiljerijom. Četiri talijanska napada na istočni dio strane odbijena su. Neprijateljska satnija koja je u *Valarsi* napredovala prema poziciji u dolini, uništena je; zarobismo 159 ljudi, 10 sprava za bacanje mina i drugoga materijala.

Jugo-istočno bojište:

U *Arbaniji* ništa novo.

BEC, 22. Službeno se objavljuje:

„22 oktobra 1916“.  
Istočno bojište:

*Vojna fronta generala konjice Nadvojvode Karla Frana Josipa:*

Na ugarsko-rumunjskoj granici bojevi se nastavljaju sa nesmanjenom žestinom; rumunjske su čete na više mjesta uzbijene.

*Vojna fronta gener. maršala Leopolda Bavarskoga:*

Na gornjoj *Strypi* uspješni bojevi na pretpolju. Njemačke su čete otele našu juriš ruske pozicije; na zapadnoj obali *Narajowke* uzbile su neprijatelja preko rijeke; još je samo malen komad zemljišta u njegovim rukama. Zarobljeno je 8 oficira i 745 ljudi.

Talijansko bojište:

Dan je protekao mirno. Južno od *Toblinskog* jezera cluja je tobože strgla pa ovamo natjerala obvoj jednog talijanskog zauzdanog balona, koji spasismo.

Jugo-istočno bojište:

Kod c. i k. četa nije se ništa zbilo.

Zamjenik poglavice generalnog štaba  
v. *Höfer* podmaršal.

### Izveštaji njemačkog velikog glavnog stana.

BERLIN, 21. Wolff Bureau javlja:

Veliki glavni stan, 21 oktobra.  
Zapadno bojište:

U području *Somme* traje jaki boj vatrom. Između *Le Sarsa* i *Eaucourt l'Abbaye* propadoše engleski napadi u boju s bliza. Više na istoku naša je aka uspješna paljba na neprijateljske opkope za jurišanje ugušila pokušaje napada.

Zagoni se Francuza preko ceste *Sailly-Rancourt* slomiše pred našim zaprekama. Oborili smo hicima 12 neprijateljskih letjelica. Noćna zračna zahtjevanja na željezničke stanice i skladišta municija, što su iza neprijateljske fronte, imala su, kako se moglo opaziti, dobrog uspjeha u eksplozijama i požarima. Živo djelovanje artiljerije na obe strane *Meuse*.

Istočno bojište:

Rusi se nanovo izmučiše u jalovom jurišanju, u kojemu imadoše mnogo gubitaka, da nam preotmu opkope na zapadnoj obali *Stochoda*, koje smo nedavno zauzeli. Napadom njemačkih četa na *Narajowki* opet su dospjele ruske pozicije sjeverozapadno od *Skomorochy* u naše ruke. Uzdudni protuudarci nanijehše neprijatelju novih gubitaka. Zarobili smo 5 oficira i 150 momaka, a oveli 7 mitraljeza.

Balkansko bojište:

Bojevi se u *Dobruđi* razvijaju po nas povoljno. Savezničke čete prodriješe na raznim tačkama u neprijateljsku glavnu poziciju na liniji južno od *Rašve* (na Dunavu) — *Agemtar-Tuzla*. Zauzeli smo nakon žestokih bojeva *Tuzlu*, visove sjeveroistočno od *Topraisara*, sjeverno od *Cocargea* i sjeverozapadno od *Mulčiova*. Tu smo zarobili kakovih 3000 Rusa, među tima zapovjednika jednog regimanta i nekoliko stotina Rumunja, a oveli 22 mitraljeze i jednu spravu za bacanje mina.

U *Macedoniji* stanje je nepromijenjeno.

BERLIN, 22. Wolff Bureau javlja:

Veliki glavni stan, 22 oktobra.

Zapadno bojište:

Bitka na *Somme* nastavlja se ljuto. Englezi napadoše više puta od *Ancre* do *Courcelette* i s obe strane *Gueudecourt*. Protivnik je uspio da sa gubicima koji odgovaraju bezobzirnom ulaganju ljudi, steče zemljišta u pravcu *Grandcourt-Pys*, dok smo ga kod *Gueudecourta* odbili. Žestoki bojevi kod *Saillyja* ne donijehše Francuzima nikakva uspjeha. Južno od *Somme* preotesmo jednim protunapadom nekoliko opkopa što smo nedavno izgubili između *Blaches* i *La Maisonette*.

Istočno bojište:

Pred sredinom vojne grupe *Woyrscha* zapadno od *Lucka* poraste u pojedninim odsječcima obostrano djelovanje vatre. Njemačke su čete jedinim napadom između *Swistelniki* i *Skomorochy* iznova uzbile neprijatelja. Njegovi se protunapadi skršiše sa teškim gubicima.

## LA GUERRA.

### I bollettini dello stato maggiore generale austro-ungarico.

VIENNA, 21. Si comunica ufficialmente:

„21 ottobre 1916.“

Teatro della guerra orientale:

Nelle regioni confinarie *ungaro-rumene* si continua a combattere. Le prestazioni delle truppe combattenti con successo, in mezzo alla neve ed al gelo, e su difficoltosissimo terreno, sono superiori ad ogni lode. A nord dei *Carpazi* presso le forze austro-ungariche nulla di particolare importanza.

Teatro della guerra italiano.

Le nostre posizioni nel settore del *Pasubio* stanno costantemente sotto un fuoco violento d'artiglieria e di mine di tutti i calibri. La fanteria nemica pronta dinanzi al dosso di *Roite* viene tenuta bassa dalla nostra artiglieria. 4 attacchi italiani contro la parte orientale del dosso furono respinti. Una compagnia nemica avanzante nella *Valarsa* verso la posizione a valle venne sbaragliata. Abbiamo fatto prigionieri due ufficiali e 159 uomini; catturato 10 lanciamine ed altro materiale.

Teatro della guerra sud-orientale:

Nell' *Albania* niente di nuovo.

VIENNA, 22. Si comunica ufficialmente:

„22 ottobre 1916.“

Teatro della guerra orientale:

*Fronte del generale di cavalleria Arciduca Carlo Francesco Giuseppe:*

Sul confine ungaro-rumeno i combattimenti continuano con indiminuita violenza; in parecchi punti le truppe rumene vennero messe in rotta.

*Fronte del maresciallo gen. principe di Baviera Leopoldo:*

Sulla *Strypa* superiore combattimenti d'avancampo, coronati di successo. Truppe germaniche presero d'assalto le posizioni russe sulla riva occidentale della *Narajowka* e ributtarono il nemico al di là del fiume. Soltanto un piccolo tratto di terreno è ancora in possesso dell'avversario. Furono fatti prigionieri 8 ufficiali e 745 uomini.

Teatro della guerra italiano:

La giornata trascorse calma. A sud del lago di *Toblino* venne lanciato e fu raccolto il mantello di un pallone frenato italiano, strappato a quanto pare da una bufera.

Teatro della guerra sud-orientale:

Presso le i. e r. truppe nessun avvenimento.

Il sostituto capo dello stato maggiore generale  
von *Höfer* tenente maresciallo.

### I bollettini del grande quartiere generale germanico.

BERLINO, 21. Il Wolff Bureau comunica:

Grande quartiere generale, 21 ottobre.

Teatro della guerra occidentale:

Nella regione della *Somme* si mantiene un forte combattimento a fuoco. Gli attacchi inglesi fra *Le Sars* ed *Eaucourt l'Abbaye* fallirono in un combattimento da vicino. Più ad est il nostro vigoroso ed efficace fuoco sui fossati d'assalto nemici soffocò i tentativi d'attacco. Punte francesi oltre la strada *Sailly-Rancourt* crollarono dinanzi ai nostri ostacoli. Dodici velivoli nemici vennero abbattuti. Scorrerie aeree notturne sopra le stazioni ferroviarie ed i campi di munizione dietro il fronte nemico ebbero buoni successi, constatati in esplosioni ed incendi. Vivace attività dell'artiglieria su ambe le rive della *Mosa*.

Teatro della guerra orientale:

I Russi in un assalto infruttuoso, ricco di perdite, si sforzarono di nuovo di strapparci i fossati, recentemente presi sulla riva occidentale dello *Stochod*. Un attacco delle truppe germaniche ci diede nuovamente nelle mani le posizioni russe sulla *Narajowka* a nord ovest di *Skomorochy*. Contropunte inutili recarono al nemico nuove perdite: 5 ufficiali e 150 uomini fatti prigionieri, 7 mitragliatrici catturate.

Teatro della guerra balcanica:

I combattimenti nella *Dobruĝia* si svolsero a nostro vantaggio. Le truppe alleate penetrarono in diversi punti nella posizione principale sulla linea a sud di *Rasova* (sul Danubio) *Agemlar-Tuzla*. Abbiamo occupato dopo violenti combattimenti *Tuzla*, le alture a nord est di *Topraisar*, a nord di *Cocargea* ed a nord ovest di *Malčiova*. In questo incontro furono fatti prigionieri circa 3000 Russi, tra i quali un comandante di reggimento ed anche alcune centinaia di Rumeni. Vennero catturate 22 mitragliatrici ed un lanciamine.

Nella *Macedonia* situazione inalterata.

BERLINO, 22. Il Wolff Bureau comunica:

Grande quartiere generale, 22 ottobre.

Teatro della guerra occidentale:

La battaglia sulla *Somme* continua con accanimento. Gli Inglesi attaccarono ripetutamente dall' *Ancre* fino a *Courcelette* e da ambo i lati di *Gueudecourt*. Con un impiego senza riguardo di uomini e con corrispondenti sacrifici, riesci al nemico di guadagnare terreno in direzione di *Grandcourt-Pys*. Presso *Gueudecourt* esso venne respinto. Presso *Sailly* violenti combattimenti infruttuosi per i Francesi. A sud della *Somme* un contrattacco ci mise in possesso di un certo numero di fossati, recentemente perduti, fra *Blaches* e *La Maisonette*.

Teatro della guerra orientale.

Dinanzi al centro del gruppo d'esercito di *Woyrsch*, e ad ovest di *Luck* l'attività a fuoco si è intensificata in alcuni settori da ambo le parti. Truppe germaniche in un attacco unitario fra *Swistelniki* e *Skomorochy* hanno nuovamente messo in rotta il nemico. Contropunte del nemico fallirono con gravi perdite.



### Balkansko bojište:

Bitka u *Dobrudži*, koja je počela dana 19 oktobra, svršila je u našu korist. Naši protivnici, Rusi i Rumunji izbačeni su, poslije teških gubitaka na cijeloj fronti, iz pozicija što su ih izgradili još za vrijeme mira. Zauzeta su jaka uporišta *Topraisar* i *Kobadinu*; sada saveznici gone neprijatelja. Bojevi na okuci *Černe* još nijesu dokončani. Njemačke su čete tamo ušle u boj.

Prvi general kvartirmajstor *Ludendorff*.

### Izvjestaji turskog glavnog stana.

CARIGRAD, 22. Glavni stan javlja 21 oktobra:

#### Fronta Tigrisa.

U boju s našim četama i dobrovoljcima prinudili smo odjeljak neprijateljske konjice da se povuče skoro bijegom.

#### Fronta Kavkaza:

Čarkanja, koja su protekla po nas povoljno.

Na ostalim frontama ništa važno.

Na fronti *Dobrudže* naše su čete, združene sa saveznicima, napale i zaposjele utvrđene neprijateljske pozicije u području sjeverno od *Karabadže-Kokardše*, te nastavile gonjenje neprijatelja; zarobiše 1500 Rusa i Rumunja, i zaplijeniše 2 topa, 7 mitraljeza i mnogo drugog ratnog materijala.

### Izvjestaji bugarskog glavnog štaba.

SOFIJA, 21. Glavni stan javlja 21 oktobra:

#### Macedonska fronta.

Na željezničkoj pruzi *Bitolj-Lerina* živahno artiljerijsko djelovanje. Protunapad što su naše čete preduzele na okuci *Černe*, razvija se uspješno; boj se nastavlja. Na fronti *Strume* živahno djelovanje. Naša je artiljerija raspršila znatne neprijateljske čete, koje su radile na *Jeniköjskom* mostobranu.

#### Rumunjska fronta.

U *Dobrudži* bilo je 19 i 20 oktobra prilično ozbiljnih bojeva. U našim su rukama sve neprijateljeve pomaknute pozicije i jedan dio njegove glavne pozicije. Zarobili smo dosad 24 oficira i preko 3500 momaka, i oteli 2 topa, 5 municijskih kola, 22 mitraljeze i 1 spravu za bacanje mina. Na obali *Ornoga Mora* neprijateljska je lagja bombardovala grad *Mangalija*.

SOFIJA, 22. Izvještaj bugarskog generalnog štaba od 22 oktobra:

Na obluku *Černe* razvija se uspješno preduzeti protunapad. U *Dobrudži* slomili smo konačno neprijateljev otpor u njegovoj glavnoj poziciji. Jako utvrđena mjesta *Topraisar* i *Cobadinu* u našim su rukama. Potučeni neprijatelj teških je gubitaka pretrpio, te se mahom povlači; za njim su u potjeri naše čete, čije je desno krilo zapremilo selo *Tekirghial* i stiglo na nekih 10 kilometara od *Konstanze*.

Koliko se dosad zna, oteli smo 8 topova, 20 mitraljeza i mnogo drugog ratnog materijala, i zarobili smo još 200 momaka.

### Vijesti iz Grčke.

SOLUN, 22. Agencija Reuter. U odsječku *Kenali* bije se žestok boj. Srpski napad podupriješe Francuzi na cijeloj liniji. Boj potraja cijeli dan i još nije dokončan.

### Grčka i Ententa.

PARIZ, 22. „*Temps*“ doznaje iz Atine: Po telegramu iz Janine, talijanske čete zapremiše liniju: *Paganja-Konispelje*.

Na audijenciji engleskog poslanika kod kralja postiglo se, da su se kralj i vlada izjavili spremnim da povuku polovicu četa što se nalaze u *Larissu*; osim toga oni će odrediti što treba, da se grčka vojska svede na mirno stanje.

ATINA, 22. „*Nea Imera*“ piše, da se namjerava smatrati Tesaliju kao neutralno zemljište između savezničke linije i grčkih četa.

BERN, 22. Po vijestima francuskih novina, ministar predsjednik *Lambros* uzvratilo je pohod admiralu *Fournetu*. Francusko odjeljenje iskazalo mu je ovom prilikom vojničke počasti.

Admiral *Fournet* poručio je grčkoj vladi da pristane na ustupanje 50 vagona sa *Larinske* linije.

Pošto je grčka vlada zajamčila, da će se postarati za održavanje reda, *Fournet* je pristao da ne šalje više patrola, osim ako ga na to ne prinude novi neredi.

SOLUN, 22. Reuter. Narodna vojska pojačava se neprekidno. Iskrcalo se 800 ljudi i 25 oficira *Atinske* posade. Na putu je još 500 momaka *Atinske* posade. Narodna je vlada naručila 15.000 uniformi za *Serresku* diviziju; ona plaća potpore obiteljima mobilizovane momčadi.

Mobilizacija na *Kiosu*, *Solu*, *Mitilini* i *Kreti* vrlo povoljno uspeva. Na *Kreti* obrazovale su se dvije pukovnije. Vlasti se nadaju da će se skoro ustrojiti tri pune divizije.

### Turski ministar izvanjskih posala u Beču.

BEČ, 22. Turski ministar izvanjskih posala, *Halil Bey*, koji je neko vrijeme boravio u *Njemačkoj*, od nekoliko je dana u *Beču*, gdje se dugo sastao s baronom *Burianom*. *Halil Bey* misli da će se još koji dan zadržati u *Beču*.

### Teatro della guerra balcanico:

La battaglia nella *Dobrugia*, cominciata il 19 ottobre, andò decisa a nostro vantaggio. L'avversario russo-rumeno, dopo gravi perdite, è stato ributtato su tutto il fronte dalle sue posizioni, costruite ancora in tempo di pace. Furono presi i forti punti d'appoggio: *Topraisar* e *Kobadinu*. Gli alleati inseguono il nemico. I combattimenti nell'arco della *Černa* non sono ancora giunti ad una conclusione. Sono entrate nel combattimento anche truppe germaniche.

Il primo quartiermastro generale *Ludendorff*.

### I bollettini del quartiere generale turco.

COSTANTINOPOLI, 22. Il quartiere generale comunica, in data 21 ottobre.

#### Fronte del Tigri:

Un riparto di cavalleria nemica, in un combattimento con le nostre truppe e con corpi volontari, fu costretto ad una ritirata simile ad una fuga.

#### Fronte del Caucaso:

Scaramucce, che trascorsero a nostro favore. Sugli altri fronti nulla di importante.

Sul fronte della *Dobrugia* le nostre truppe, in unione con gli alleati, attaccarono ed occuparono le posizioni fortificate del nemico nella regione a nord di *Karabaša* e *Kokardša*. Esse continuarono ad inseguire il nemico; fecero prigionieri 1500 Russi e Rumeni, catturarono due cannoni, 7 mitragliatrici e molto altro materiale di guerra.

### Il bollettino dello stato maggiore bulgaro.

SOFIA, 21. Rapporto dello stato maggiore generale, del 21 ottobre.

#### Fronte macedone.

Sulla linea ferroviaria *Bitolj-Lerina* vivace attività d'artiglieria. Il combattimento intrapreso dalle nostre truppe sull'arco della *Černa* si svolge con successo. Il combattimento continua. Sul fronte della *Struma* vivace attività. La nostra artiglieria sbaragliò considerevoli nuclei nemici, che lavoravano intorno alla testa di ponte di *Jeniköj*.

#### Fronte rumeno.

Nella *Dobrugia* ebbero luogo il 19 ed il 20 ottobre combattimenti abbastanza gravi. Tutte le posizioni avanzate del nemico, ed una parte della sua posizione principale, sono in nostro potere. Noi abbiamo fatto prigionieri fino ad ora 24 ufficiali, oltre a 3500 uomini ed abbiamo catturato due cannoni, 5 carri di munizioni, 22 mitragliatrici ed un lanciamine. Sulla costa del *Mar Nero* una nave nemica bombardò la città di *Mangalia*.

SOFIA, 22. Rapporto dello stato maggiore generale, del 22 ottobre:

Sull'arco della *Černa* si svolge con successo il contrattacco da noi impegnato. Nella *Dobrugia* abbiamo definitivamente spezzato la resistenza del nemico nella sua posizione principale. I punti validamente fortificati *Cobadinu* e *Topraisar* sono nelle nostre mani. Il nemico subì gravi perdite, e trovasi in piena ritirata, inseguito dalle nostre truppe, la cui ala destra ha occupato il villaggio di *Tekirghiol* ed è giunta a circa 10 km. a sud di *Constanza*.

Per quanto è noto fino ad ora, abbiamo catturato 8 cannoni, 20 mitragliatrici e numeroso altro materiale di guerra. Abbiamo fatto altri 200 prigionieri.

### Notizie dalla Grecia.

SALONICCO, 22. (Reuter) Nel settore di *Kenali* si combatte violentemente. L'offensiva serba venne appoggiata su tutta la linea dai Francesi. Il combattimento che durò tutto il giorno, non è ancora giunto ad una conclusione.

### La Grecia e l'Intesa.

PARIGI, 22. Il „*Temps*“ ha da Atene, Secondo una notizia telegrafica da *Giannina* le truppe italiane occuparono la linea *Paganja-Konispelje*.

Il risultato dell'udienza dell'invitato inglese presso il re di Grecia sarebbe questo, che il re ed il governo si sarebbero dichiarati pronti a ritirare la metà delle truppe che si trovano a *Larissa*; di più essi prenderanno ulteriori misure per porre l'armata greca nuovamente su piede di pace.

ATENE, 22. Secondo la „*Nea Himer*“ si intenderebbe di considerare la *Tessaglia* come una zona neutra tra le linee delle truppe alleate e greche.

BERNA, 22. A quanto recano i giornali francesi, il presidente dei ministri *Lambros* restituì la visita all'ammiraglio *Fournet*. Un distaccamento francese gli rese in questo incontro gli onori militari.

L'ammiraglio *Fournet* fece sapere al governo greco, che approvava il ritiro di 50 vagoni dalla linea di *Larissa*.

Avendo il governo greco dato assicurazione che provvederebbe per il mantenimento dell'ordine, *Fournet* aderì a non mandare più pattuglie di sorta, qualora non ve lo costringano nuovi disordini.

SALONICCO, 22. (Reuter). L'armata nazionale riceve continuamente rinforzi. Sbarcarono 800 uomini e 25 ufficiali della guarnigione di *Atene*. Sono per via altri 500 uomini della guarnigione *Ateniese*. Il governo nazionale ha ordinato 15.000 uniformi per la divisione di *Seres*, e paga sussidi alle famiglie dei mobilizzati. La mobilizzazione sulle isole di *Chio*, *Salo*, *Mitilene* e *Creta* dà risultati molto soddisfacenti. Sull'isola di *Creta* si sono formati due reggimenti. Le autorità si ripromettono di potere in breve allestire tre divisioni complete.

### Il ministro degli esteri turco a Vienna.

VIENNA, 22. Il ministro turco degli esteri *Halil Bey*, che si tratteneva per qualche tempo in *Germania*, trovasi da alcuni giorni a *Vienna*, ed ebbe un lungo colloquio col barone *Burian*. *Halil Bey* pensa di rimanere a *Vienna* ancora alcuni giorni.